

Cardin
 Caron
 Carter
 Chapdelaine
 Chatterton
 Choquette
 Chrétien
 Churchill
 Clancy
 Coates
 Cooper
 Côté (Chicoutimi)
 Cowan
 Crossman
 Cyr
 Danforth
 Dinsdale
 Doucett
 Douglas
 Drouin
 Drury
 Enns
 Éthier
 Eudes
 Fane
 Favreau
 Fleming (Okanagan-Revelstoke)
 Forest
 Forgie
 Foy
 Frenette
 Gelber
 Godin
 Gordon
 Grafftey
 Granger
 Gray
 Guay
 Gundlock
 Habel
 Hahn
 Haidasz
 Hamilton
 Harkness
 Harley
 Hellyer
 Honey
 Horner (The Battlefords)
 Howard
 Howe (Wellington-Huron)
 Irvine
 Jewett (M^{11e})
 Jones (M^{me})
 Jorgenson
 Kennedy
 Kindt
 Klein
 Knowles
 Korchinski
 Lachance
 Laing
 LaMarsh (M^{11e})
 Lambert
 Laverdière
 Leboe
 Leduc
 Lessard (Lac-Saint-Jean)
 Lloyd
 Loiselle
 Loney
 Legault
 Macaluso

Macdonald
 MacEachen
 MacEwan
 MacInnis
 Mackasey
 MacLean
 MacNaught
 MacRae
 McBain
 McCutcheon
 McIlraith
 McIntosh
 McLean (Charlotte)
 McMillan
 McNulty
 McWilliam
 Madill
 Mandziuk
 Martin (Essex-Est)
 Martineau
 Matheson
 Matte
 Millar
 Mitchell
 Monteith
 Moore
 More
 Moreau
 Muir (Cap-Breton-Nord et Victoria)
 Muir (Lisgar)
 Mullally
 Munro
 Nesbitt
 Nicholson
 Nielsen
 Nixon
 Nugent
 O'Keefe
 Olson
 Orlikow
 Ormiston
 Otto
 Pascoe
 Paul
 Pearson
 Pennell
 Pepin
 Peters
 Pickersgill
 Pigeon
 Pilon
 Prittie
 Prud'homme
 Pugh
 Rapp
 Rhéaume
 Ricard
 Rinfret
 Robichaud
 Rochon
 Rouleau
 Roxburgh
 Ryan
 Scott
 Sharp
 Simpson
 Skoreyko
 Smith
 Starr
 Stefanson
 Stenson
 Stewart
 Tardif
 Teillet

Tremblay
 Tucker
 Turner
 Wadds (M^{me})
 Wahn
 Watson (Assiniboia)
 Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie)
 Webb
 Webster
 Weichel
 Whelan
 Willoughby
 Winch
 Winkler-184.

ONT VOTÉ CONTRE:
Néant

M. l'Orateur suppléant: Je déclare la motion adoptée.

(Le bill, lu pour la 2^e fois, est déferé au comité mixte chargé d'étudier le bill n^o C-136.)

COMPOSITION DU COMITÉ

M. Maurice Rinfret (Saint-Jacques): Du consentement unanime de la Chambre, puis-je revenir à l'appel des motions?

Des voix: D'accord!

M. Rinfret: Je propose:

Que le comité mixte du Sénat et de la Chambre des communes dont la création a été approuvée le 16 novembre et qui sera chargé d'examiner le bill C-136 se compose des députés suivants: MM. Aiken, Basford, Cameron (High-Park), Cantelon, Cashin, Chatterton, Côté (Longueuil), Francis, Gray, Gundlock, Klein, Knowles, Laverdière, Lloyd, Macaluso, McCutcheon, Monteith, Moreau, Munro, Olson, Paul, Perron, Rhéaume et Scott.

(La motion est adoptée.)

LES TRAVAUX DE LA CHAMBRE

L'hon. M. Churchill: Monsieur l'Orateur, je désirerais demander au leader de la Chambre de nous indiquer les travaux prévus pour demain.

L'hon. M. McIlraith: Monsieur l'Orateur, avant d'annoncer les travaux prévus pour demain, je désire profiter de cette occasion pour remercier la Chambre de la collaboration dont elle a fait preuve durant ces trois derniers jours en disposant de cette importante mesure législative qui vient d'être adoptée en deuxième lecture. Demain, nous avons l'intention de présenter les crédits du ministère des Affaires extérieures...

L'hon. M. Churchill: L'honorable député de Red-Deer sera-t-il de retour demain?

L'hon. M. McIlraith: ...et lundi nous nous proposons de présenter les crédits du ministère de la Justice. On nous a demandé de répartir le temps entre le ministère proprement dit, la direction des pénitenciers et la direction des enquêtes sur les coalitions, mais nous pourrions probablement traiter de cette question plus tard. Je ne puis dire quels travaux sont prévus pour vendredi. Je désirerais consulter les leaders à la Chambre